



الاتحاد البرلماني الدولي

Inter-Parliamentary Union

INTER-PARLIAMENTARY UNION

## جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية

الأمانة العامة البريطانية

إلكترا غارفي-آدامز

مجلس العموم، قصر ويستمنستر

لندن، SW1A 0AA المملكة المتحدة

رقم الهاتف: (+44) 7801577071

البريد الإلكتروني: [garvieadamse@parliament.uk](mailto:garvieadamse@parliament.uk)

[www.asgp.co](http://www.asgp.co)

الأمانة العامة الفرنسية

كابوسين كابون

الجمعية الوطنية

126، شارع الجامعة

75355 باريس SP 07، فرنسا

رقم الهاتف: (+33) 1 40 63 66 65

البريد الإلكتروني: [ccapon@assemblee-nationale.fr](mailto:ccapon@assemblee-nationale.fr)

[www.asgp.co/fr](http://www.asgp.co/fr)

لندن، 30 حزيران/يونيو 2023

حضرة الأمناء العامين،

إنه لمن دواعي سرور الأمانة العامة لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية أن تقدم تفاصيل عن الاجتماع المقبل للجمعية، الذي سيعقد في لواندا، أنغولا من الإثنين 23 تشرين الأول/أكتوبر إلى الخميس 26 تشرين الأول/أكتوبر 2023.

وستعقد الاجتماعات على مدى أربعة أيام، وتشمل رحلة ثقافية ينظمها البرلمان المضيف يوم الإثنين 23 تشرين الأول/أكتوبر، وجلسة مشتركة بين الاتحاد البرلماني الدولي وجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية، ستجري بعد ظهر الأربعاء 25 تشرين الأول/أكتوبر، حول موضوع "التحول الرقمي في البرلمانات".

المكان والمواصلات:

ستعقد الاجتماعات في موقع الجمعية الوطنية في لواندا. كما ستعقد الجمعية العامة للاتحاد البرلماني الدولي في الموقع نفسه.



## التسجيل:

كما جرت العادة، يجب على المشاركين أن يتسجلوا لدى الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي لكي تظهر أسماؤهم على قائمة المشاركين وأن يتلقوا تصريحاً أمنياً لمركز المؤتمرات.

وسيتم تفعيل نظام التسجيل عبر الإنترنت بدءاً من 10 تموز/يوليو 2023. إن الموعد النهائي للتسجيل مع الاتحاد البرلماني الدولي هو 02 تشرين الأول/أكتوبر 2023.

## التدابير الصحية:

سيتعين على أعضاء جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية اتخاذ أي تدابير صحية متعلقة بكوفيد، التي تنطبق أيضاً على المشاركين في الاتحاد البرلماني الدولي. من الضروري تقديم شهادة تلقيح ضد كوفيد-19، أو عندما يكون ذلك غير ممكن، نتيجة اختبار بي سي آر (PCR) سلبية، تم إجراؤه قبل 48 ساعة من الوصول. وإن التلقيح ضد الحمى الصفراء إلزامي أيضاً للدخول إلى أنغولا.

## البرنامج الثقافي:

سيجري البرنامج الثقافي لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية يوم الإثنين 23 تشرين الأول/أكتوبر. سيعود المشاركون في الوقت المناسب من الرحلة لحضور الحفل الافتتاحي للاتحاد البرلماني الدولي عند الساعة 19:00 من هذا اليوم.

ويهدف يوم الرحلة إلى تمكين أعضاء جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية من الاجتماع بصورة غير رسمية، والتعرف أكثر إلى ثقافة مضيفينا.

ولا يزال مضيفونا يضعون الصيغة النهائية على برنامج العمل. سيتم توفير المزيد من التفاصيل في الأسابيع القادمة. يجب على الأعضاء الذين يرغبون بالمشاركة في البرنامج الثقافي ملء استمارة تسجيل لإعادة إرسالها، وسترسل عبر البريد الإلكتروني إلى أعضاء الجمعية وستتوفر على الموقع الإلكتروني لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية.



وفي اجتماع اللجنة التنفيذية في مملكة البحرين، اتفقت على الحد من عدد الأشخاص الإضافيين الذين يسمح لهم بحضور البرنامج الثقافي، والعشاء، وفعاليات جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية إلى عضو في جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية زائد شخص، أو شخصين، في حال ورود مترجم فوري أيضاً.

### اجتماعات الجمعية

إن الجدول الزمني لاجتماعات الجلسة العامة لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية هو على النحو التالي:

الثلثاء 24 تشرين الأول/أكتوبر	جلسة الصباح من الساعة 11:00 ولغاية الساعة 12:30 جلسة بعد الظهر من الساعة 14:30 ولغاية الساعة 17:30
الأربعاء 25 تشرين الأول/أكتوبر	جلسة الصباح من الساعة 10:00 ولغاية الساعة 12:30 الجلسة المشتركة بين الاتحاد البرلماني الدولي وجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية من الساعة 14:30 ولغاية الساعة 16:00 جلسة بعد الظهر من الساعة 16:00 ولغاية الساعة 17:30
الخميس 26 تشرين الأول/أكتوبر	جلسة الصباح من الساعة 10:00 ولغاية الساعة 12:30 جلسة بعد الظهر من الساعة 14:30 ولغاية الساعة 17:30

ستجتمع اللجنة التنفيذية يوم الثلاثاء 24 تشرين الأول/أكتوبر، والأربعاء 25 تشرين الأول/أكتوبر، والخميس 26 تشرين الأول/أكتوبر، عند الساعة 09:00 في قاعة الجلسات العامة.

وخلال الدورة، يطلب منكم الاطلاع على جدول الأعمال ونصوص المداخلات والمساهمات للمناقشة العامة على الموقع الإلكتروني على جهازكم اللوحي، أو الكمبيوتر. تماشياً مع القرارات التي اتخذها الاتحاد البرلماني الدولي لأسباب تتعلق بالبيئة، وبالتكلفة، لن يتم توفير نسخ ورقية.

### الترجمة الفورية

ستتوفر الترجمة الفورية في اللغات الرسمية لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية في اللغتين الإنجليزية، والفرنسية، وبفضل سخاء جمعية الأمناء العامين للبرلمانات العربية، ستتوفر أيضاً في اللغة العربية.



وأود توجيه انتباهكم إلى أنه كما كان الحال في مملكة البحرين، ستتم الترجمة الفورية عن بُعد. في حال تودون الترتيب للترجمة الفورية إلى لغة إضافية، يرجى التواصل مع الأمانة العامة. بسبب القيود التقنية، إن عدد قنوات اللغات محدود، لذا يجب البقاء على تواصل في أقرب وقت ممكن.

وفي حال تودون التحدث خلال المؤتمر، ينبغي عليكم استخدام إحدى اللغات التي تم توفير الترجمة الفورية لها. إن الترجمة التتبعية غير مسموح بها في اجتماعات جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية إذ إنها تمنع المناقشة الحرة المتدفقة، وتستغرق وقتاً طويلاً. سيتم رفض المداخلات التي لا تحترم هذه القاعدة.

### المشاركة في جدول أعمال جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية

تناقش جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية، وتوافق على مواضيع المناقشة العامة والمواضيع قبل كل مؤتمر لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية. تقرر مشروع جدول أعمال أنغولا في الاجتماع الأخير في مملكة البحرين. إن جميع الأعضاء مدعوون لاقتراح عناوين المناقشة العامة أو المواضيع للاجتماع المقبل.

وتعقد جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية نوعين من المناقشة العامة:

• **المناقشة العامة المفتوحة:** يقدم المحاور موضوع المناقشة في كلمة مدتها 10 دقائق. بعد ذلك، يتم فتح باب المناقشة للحضور ويمكن لجميع الأعضاء التحدث بشكل عفوي رداً على الموضوع من خلال رفع أيديهم. يمكن لكل شخص التحدث لمدة أقصاها 5 دقائق. يمكن للأعضاء أيضاً إخطار المحاور مسبقاً برغبتهم في التحدث (ولكن هذا ليس مطلوباً).

• **مناقشة عامة مع مجموعات نقاش غير رسمية:** يقوم المحاور بتقديم موضوع المناقشة في كلمة مدتها 10 دقائق. بعد ذلك، ينقسم الأعضاء إلى مجموعات لغوية محددة (الإنجليزية، والفرنسية، والإسبانية، والعربية) لمناقشة الموضوع. تشرح كل مجموعة مقررًا يقوم بعد ذلك بتلخيص الأفكار من مجموعتهم في كلمة أمام الجلسة العامة الرئيسية.

ويمكن للأعضاء تقديم مساهمة خطية رداً على المناقشة العامة، التي سيتم وضعها على الموقع الإلكتروني. ومع ذلك، لا يتم نشر هذه المساهمات الخطية في الاستعراض الدستوري والبرلماني، الذي يسجل المداولات الشفوية فحسب.

ويتم اختيار المواضيع المدرجة على جدول الأعمال لإلهام الأعضاء لتقديم عرض مدته 10 دقائق، يسمى مداخلة، حول هذه المسألة. يمكن لأي عضو التقدم لإلقاء كلمة مدتها 10 دقائق حول موضوع في جدول الأعمال باستخدام استمارة التسجيل. إن الأعضاء مدعوون أيضاً لاقتراح عناوين مداخلات غير مرتبطة بالمواضيع الحالية. يتبع عرض المداخلة ما يصل إلى 10 دقائق من الأسئلة والأجوبة التلقائية من الزملاء.



## كيفية التقديم لإلقاء مداخلة

إن الموعد النهائي لتقديم مقترحات للمداخلات هو يوم الجمعة 6 تشرين الأول/أكتوبر. تحتفظ اللجنة التنفيذية بالحق في عدم قبول المقترحات التي تصل بعد انتهاء الموعد النهائي. نظراً لورود مساحة محدودة على جدول الأعمال، سيتم قبول العناوين على أساس الأولوية بالأسبقية. يجب إرسال عناوين المراسلات إلى الأمانة العامة المشتركة البريطانية إلكترونيًا -آدامز غارفي- على البريد الإلكتروني التالي: [garvieadamse@parliament.uk](mailto:garvieadamse@parliament.uk)، باستخدام استمارة المداخلة المرفقة برسالة الدعوة الإلكترونية.

ويجب على أي عضو يقدم مداخلة مدتها 10 دقائق أن يرسل النص الخطي لكلمته، باللغتين الفرنسية والإنجليزية، بصيغة مايكروسوفت وورد **Microsoft Word**، إلى الأمانة العامة بحلول يوم الأربعاء 18 تشرين الأول/أكتوبر حتى يمكن نشرها على الموقع الإلكتروني لجمعية الأمناء العاميين للبرلمانات الوطنية قبل الاجتماع.

وإذا كنتم ترغبون في استخدام عرض PowerPoint أثناء التحدث، فيرجى مشاركته مع الأمانة العامة قبل المؤتمر.

وأود أن ألفت انتباهكم إلى قرار اللجنة التنفيذية، الذي تم اتخاذه خلال دورة العام 2016 في جنيف، بأنه في حال تقديم النصوص الخطية بعد انتهاء الموعد النهائي، فمن المحتمل تأجيل العرض حتى دورة لاحقة، أو نشره على الموقع الإلكتروني من دون أي يكون لدى كاتب النص الفرصة لتقديم عرض شفوي.

## رسوم العضوية

بموجب القاعدة 30 (3) من الجمعية:

"يساهم كل مجلس ممثلة في الجمعية سنوياً في موازنة الجمعية بمبلغ تحدده الجمعية."

وعلاوة على ذلك، وبموجب القاعدة 30 (6)، يمكن للجنة التنفيذية أن تقرر تعليق حق التصويت، أو عضوية الجمعية، من الأعضاء أو الأعضاء المنتسبين الذين لم يدفعوا رسوم العضوية لعدة سنوات.

وفي بداية العام، تلقى كل عضو في الجمعية طلب رسوم العضوية للعام 2023. يرجى التأكد من أنكم دفعتم رسوم عضويتكم للعام 2023. يجب الانتهاء من الدفع للعام 2023 قبل افتتاح الدورة في لواندا، أنغولا.



## الانتخابات

سيفتح باب الترشيحات لمنصبين شاغرين كعضوين عاديين في اللجنة التنفيذية خلال مؤتمر لواندا. إذا تقدم أكثر من مرشحين اثنين، فستجرى انتخابات.

ويحق فحسب للأعضاء الذين استكملوا سداد اشتراكهم أن يكونوا مرشحين للانتخابات.

ويحق فحسب لأعضاء جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية، أو لأعضاء الشرف في الجمعية، أو من يتمكن من التصويت بالنيابة عن عضو في جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية، أو عضو الشرف، بالتوكيل، أن يصوتوا في هذه الانتخابات. إن قواعد التصويت بالتوكيل هي التالية:

- يجب أن يتم تعيين البديل قبل بدء جلسة اليوم الذي ينعقد خلاله الانتخابات؛
- يجب تعيين البديل بالاسم في رسالة موقعة من العضو أو العضو الفخري، وتتوفر استمارة على الموقع الإلكتروني لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية؛
- يجب أن يكون البديل عضواً من الموظفين في برلمانكم؛
- يحق لكل شخص أن يصوت مرة واحدة، بالتالي، لا يمكن للبديل أن يكون عضواً مصوتاً من الجمعية، أو أن يكون بديلاً عن شخص آخر.

وفي مملكة البحرين، وافقت اللجنة التنفيذية على أن القاعدة الاستثنائية التي أدخلت بسبب الجائحة، وهي أن المرشحين غير الحاضرين فعلياً في الاجتماع قادرون على الترشح للانتخابات لشغل المناصب الشاغرة، لن تنطبق بعد الآن.

وسترسل مذكرة أخرى، تبين بالتفصيل عملية الانتخابات وقواعدها، عن طريق البريد الإلكتروني إلى جميع الأعضاء وستنشر على الموقع الإلكتروني للجمعية.

## الحضور

سأكون ممتنة إذا أعلمتم دانييل مويلر، قبل الدورة، عن أي تغييرات تودون إجراؤها في قائمة الأعضاء. يطلب من الأمناء العامين الجدد ونواب الأمناء العامين ملء استمارة العضوية المرفقة بهذا البريد الإلكتروني. يمكن التواصل مع دانييل عبر البريد الإلكتروني التالي إذا كان لديكم أي أسئلة:

[moellerd@parliament.uk](mailto:moellerd@parliament.uk)



وإذا تودون أن يتم تمثيلكم من قبل أحد زملائكم في الدورة، وتماشياً مع قواعد الجمعية، يرجى إبلاغنا مسبقاً عبر رسالة موجهة إلى سعادة السيد نجيب الخدي، رئيس جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية. يجب أن تتضمن الرسالة اسم الشخص الذي سيكون بديلاً عنكم. يجب إرسال الرسالة عبر البريد الإلكترونيين التاليين: [ccapon@assemblee-nationale.fr](mailto:ccapon@assemblee-nationale.fr) و [garvieadamse@parliament.uk](mailto:garvieadamse@parliament.uk).

### الموقع الإلكتروني لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية

كما نوقش في مملكة البحرين، يتم تحديث الموقع الإلكتروني لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية ويتم نقله إلى WordPress. من الممكن أن يتعذر الوصول إلى الموقع الإلكتروني الحالي ([www.asgp.co](http://www.asgp.co)) مؤقتاً خلال يوم النقل إلى WordPress. نعتذر عن أي إزعاج قد يسببه ذلك. وسيتم تشغيل الموقع الإلكتروني الجديد اعتباراً من أيلول/سبتمبر 2023 فصاعداً.

وقبل إطلاق الموقع الإلكتروني الجديد، سترسل الأمانة العامة معلومات إلى جميع الأعضاء للتأكد من قدرتهم على تصفح الموقع الإلكتروني الجديد والوصول إلى وثائق مؤتمر أنغولا. سيرد أيضاً عرض توضيحي قصير للميزات الجديدة للموقع الإلكتروني خلال مؤتمر أنغولا.

وفي حال كانت التفاصيل على صفحتكم الشخصية على الموقع الإلكتروني غير محدثة، يرجى إرسال أي معلومات غير واردة أو أي تغييرات إلى البريد الإلكتروني التالي: [asgp@parliament.uk](mailto:asgp@parliament.uk).

وأخيراً، يرجى عدم التردد في الاتصال إذا كان لديكم أي أسئلة أخرى عن الدورة المقبلة، أو عن جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية بصفة عامة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

إكتر غارفي-آدامز

الأمينة العامة المشتركة البريطانية لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية





ASSOCIATION DES SECRETAIRES GENERAUX DES PARLEMENTS  
ASSOCIATION OF SECRETARIES GENERAL OF PARLIAMENTS

**Secrétariat français :**

Capucine Capon  
Assemblée nationale  
126, rue de l'Université  
75355 Paris 07 SP, France  
Tel : (+33) 1 40 63 66 65  
e-mail: [ccapon@assemblee-nationale.fr](mailto:ccapon@assemblee-nationale.fr)  
[www.asgp.co/fr](http://www.asgp.co/fr)

**British secretariat:**

Elektra Garvie-Adams  
House of Commons, Palace of Westminster  
London SW1A 0AA United Kingdom.  
Tel (+44) 7801577071  
e-mail: [garvieadamse@parliament.uk](mailto:garvieadamse@parliament.uk)  
[www.asgp.co](http://www.asgp.co)

---

London, 30 June 2023

Dear Secretaries General,

The secretariat of the Association of Secretaries General of Parliaments (ASGP) is delighted to provide details for the next meeting of the Association, which will take place in Luanda, Angola from Monday 23 October and Thursday 26 October 2023.

The meetings will take place over four days, which includes a cultural excursion organised by the host parliament on Monday 23 October and a joint IPU-ASGP session which will take place on the afternoon of Wednesday 25 October on the theme of 'Digital transformation in Parliaments'.

### **LOCATION AND TRANSPORT**

The meetings will take place at the National Assembly buildings in Luanda. The Assembly of the Interparliamentary Union (IPU) will take place in the same location.

### **REGISTRATION**

As usual, participants must register with the secretariat of the IPU in order to appear on the list of participants and to receive a security pass for the conference centre.

Online registration will be open from 10 July 2023. The deadline to complete registration with the IPU is 2 October 2023.

### **HEALTH MEASURES**

Any Covid related health measures which apply to IPU participants will also be required of members of the ASGP. It is necessary to present a certificate of vaccination against covid-19 or, where this is not possible, a negative PCR test result, taken in the 48 hours prior to arrival.

Vaccination against yellow fever is also mandatory for entry into Angola.

### **CULTURAL PROGRAMME**

The ASGP cultural programme will take place on Monday 23 October, participants will return from the excursion in good time to attend the IPU inaugural ceremony at 7pm that evening.



The aim of the excursion is to enable ASGP members to meet informally and learn a little more about the culture of our hosts.

Our hosts are still finalising the programme, further details about the visit will be provided in the coming weeks. Members wishing to take part in the cultural programme will be required to fill in, and return, a registration form which will be emailed to Members and put on the ASGP website.

At its meeting in Bahrain, the Executive Committee agreed to limit the number of extra people allowed to attend the cultural programme, dinners and associated ASGP events to the ASGP member plus 1 person, or 2 people if there is also an interpreter.

## MEETINGS OF THE ASSOCIATION

The timetable for plenary meetings of the ASGP are as follows:

Tuesday 24 October	Morning session from 11 to 12.30 Afternoon session from 14.30 to 17.30
Wednesday 25 October	Morning session from 10 to 12.30 IPU-ASGP joint session 14.30-16.00 Afternoon session from 16.00 to 17.30
Thursday 26 October	Morning session from 10 to 12.30 Afternoon session from 14.30 to 17.30

The Executive Committee will meet on Tuesday 24 October, Wednesday 25 October and Thursday 26 October **at 9am** in the plenary meeting room.

During the session, you are asked **to consult the agenda, texts of communications and general debate contributions via the website on your tablet or computer**. In line with decisions taken by the IPU for environmental and cost reasons, **no paper copies will be provided**.

## INTERPRETATION

Interpretation will be provided in the ASGP's official languages English and French and, thanks to the generous support of the Association of Secretaries General of Arab Parliaments, in Arabic too.

I would like to draw to your attention that, as in Bahrain, simultaneous interpretation will be provided remotely. If you wish to arrange interpretation into an additional language, please get in contact with the secretariat. Due to technical restrictions, the number of language channels is limited so please get in touch as soon as possible.

If you wish to speak during the conference, you must use one of the languages for which interpretation is provided. **Consecutive interpretation is not permitted at ASGP meetings as it prevents free flowing debate and is too time consuming**. Interventions which do not respect this rule will be refused.

## PARTICIPATING IN THE ASGP AGENDA

The ASGP discusses and agrees general debate topics and themes ahead of each ASGP conference. The draft agenda for Angola was decided at the last meeting in Bahrain. All members are welcome to suggest general debate titles or themes for the next meeting.

The ASGP holds two types of General Debate:

- **Open general debate:** a moderator introduces the debate topic in a 10-minute speech. Afterwards, the debate is opened to the floor and all members can speak spontaneously in response to the topic by raising their hands. Each person may speak for a maximum of 5-minutes. Members can also notify the moderator in advance of their wish to speak (but this is not required).
- **General debate with informal discussion groups:** a moderator introduces the debate topic in a 10-minute speech. Afterwards, the members split into language specific groups (English, French, Spanish, Arabic) to discuss the topic. Each group nominates a rapporteur who will then summarise the ideas from their group in a speech to the main plenary.

Members can provide a written contribution in response to a general debate which will be placed on the website. However, these written contributions are not published in the Constitutional and Parliamentary Review, which records only oral proceedings.

The themes on the agenda are selected to inspire members to make a 10-minute presentation, called a communication, on the issue. Any member can apply to make a 10-minute speech on a theme in the agenda using the registration form. Members are also welcome to suggest communication titles which are not linked to the existing themes. Presentation of a communication is followed by up to 10-minutes of spontaneous question and answer from colleagues.

## HOW TO APPLY TO PRESENT A COMMUNICATION

The **deadline for submitting proposals for communications is Friday 6 October**. The Executive Committee reserves the right not to accept proposals that arrive after the deadline has expired. As there is limited space on the agenda, titles will be accepted on a first come first served basis. Communication titles should be sent to British Joint Secretary Elektra Garvie-Adams at [garviadamse@parliament.uk](mailto:garviadamse@parliament.uk), using the communication form attached to the convocation email.

Any Member presenting a 10-minute communication must send the written text of their speech, **in both French and English, in Microsoft Word format**, to the secretariat by **Wednesday 18 October** so it can be published on the ASGP website ahead of the meeting.

If you wish to use a PowerPoint presentation while speaking, please share this with the secretariat ahead of the conference.

I draw your attention to the decision of the Executive Committee, made during the 2016 session in Geneva, that **where written texts are submitted after the expiry of the deadline the presentation is likely to be postponed until a subsequent session**, or published on the website without the author having the opportunity to make an oral presentation.

## MEMBERSHIP FEES

Under Rule 30(3) of the Association:

*“Each Chamber represented in the Association shall contribute annually to the budget of the Association a sum to be fixed by the Association.”*

Furthermore, under Rule 30(6), the Executive Committee can decide to suspend the right to vote, or membership of the Association, from members or associate members who have not paid membership fees for several years.

At the start of the year, each member of the Association received their membership fee request for 2023. Please ensure that you have already paid your membership fee for 2023. Payment for 2023 should be completed before the opening of the session in Luanda, Angola.

## ELECTIONS

Nominations will be open for two vacant posts as **ordinary members of the Executive Committee** during the Luanda conference. If more than two candidates apply, there will be an election.

**Only members whose subscription payments are up-to-date will be allowed to stand as candidates for election.**

Only ASGP members, honorary members and those who have been empowered to vote on behalf of an ASGP member, or honorary member, by proxy may vote in these elections. The rules for establishing a proxy vote are as follows:

- The proxy must be designated before the start of the meeting on the day the election is being held;
- The proxy must be designated by name in a letter signed by the member or honorary member, a form is available on the Association’s website;
- The proxy must be a member of the personnel of your parliament;
- Each person can only vote once; therefore, a proxy cannot be a voting member of the Association or a person who also holds the proxy for another person.

In Bahrain, the Executive Committee agreed that the exceptional rule, introduced due to the pandemic, that candidates not physically present at the meeting are able to stand for election to vacant posts, would no longer apply.

A further note, setting out in detail the process and rules for the elections, will be sent via email to all members and placed on the Associations’ website.

## ATTENDANCE

I would be very grateful if you could let Daniel Moeller know, before the session, of any changes that you would like to appear in the list of members. New Secretaries General and Deputy Secretary Generals are requested to fill out the membership form which is attached to this email. Daniel can be contacted via email at [moellerd@parliament.uk](mailto:moellerd@parliament.uk) if you have any questions.

If you would like to be represented by one of your colleagues at the session, in line with the rules of the Association, please notify us in advance by means of a letter addressed to Mr Najib El Khadi, President of the ASGP. The letter should mention the name of the person who will act as substitute for you. The letter should be sent via e-mail (to [garvieadamse@parliament.uk](mailto:garvieadamse@parliament.uk) and [ccapon@assemblee-nationale.fr](mailto:ccapon@assemblee-nationale.fr)).

## ASGP WEBSITE

As discussed in Bahrain, the ASGP website is being updated and migrated to WordPress. It is possible that the existing website ([www.asgp.co](http://www.asgp.co)) may be temporarily inaccessible on the day of migration. We apologise for any inconvenience this may cause. The new website will be operational from September 2023 onwards.

Before the new website launches, the secretariat will send information to all members to ensure they are able to navigate the new site and locate papers for the Angola Conference. There will also be a short demonstration of the website's new features during the Angola conference.

If the details on your personal page on the website are not up-to-date, please send any missing information or changes to [asgp@parliament.uk](mailto:asgp@parliament.uk)

Finally, please do not hesitate to get in touch if you have any further questions about the forthcoming session, or about the ASGP in general.

Yours sincerely,

**Elektra Garvie-Adams**  
**British Joint Secretary of the ASGP**